

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 2 (1989)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Fingerzeig

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

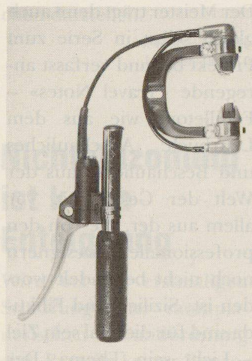
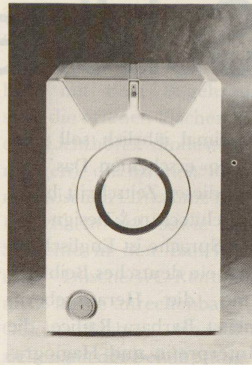
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FOTOS: PD



Wie in Hannover wurde das Systemtelefon von Ascom auch in Essen prämiert. Es steht in einer Warenwelt von luxuriösen Fahrradbremsen bis zu formal reduzierten Waschmaschinen.

von deutschem Design. In der Spitzengruppe sind gleichwohl Engländer, Japaner und Amerikaner. Aus der Schweiz wurden folgende Produkte ausgezeichnet:

- Drehsessel Caddy 726 (für Klöber GmbH) von Swiss Design, St. Margrethen
- System Telefonapparat (für Ascom) von Mayer-Hayoz/J. Konaszewski, Winterthur
- Bestückungssystem (für Zevatech AG) von i-Design, Biberist
- Alu-Hit (Lift für Schindler Berlin) von Otto Wyss, Littau
- Stuhlserie giroflex/argoflex für Albert Stoll AG, Koblenz (Design Dozsa-Farkas, München)

Im Haus Industrieform Essen sind die «Design-Innovationen 89» bis zum 26. August ausgestellt. Es gibt einen informativen Katalog für 30 Franken, in dem alle Produkte (inkl. ein Porträt der Braun-Designer) präsentiert werden. GA

## Kein Festival des schönen Scheins

**Alle Jahre wieder seit 1955 zeichnet das Haus Industrieform in Essen gutes Design aus. Es ist wie beim Velorennen: Breites Mittelfeld – dünne Spitze.**

Die Auswahl ist kein Festival des schönen Scheins – in Essen wird die Sache ernstgenommen, man glaubt an Design, zweifelt, sucht nach Kriterien. Die 290 ausgezeichneten Produkte (von 839 aus 24 Ländern eingesandt) kommen aus allen wichtigen Bereichen vom Auto über den Teppich bis zum Kugelschreiber.

Ein Beitrag zur Kritik von Gestaltung ist eine solche Veranstaltung allerdings nur bedingt. Die Juroren als Lorbeerpendler wirken nicht zuletzt als Fahnenträger für eine gemeinsame Sache ihrer Profession. Die Prädikate der gelobten Produkte unterscheiden sich dementsprechend wenig von der Werbesprache. So wird der Opel Vectra als ein Beispiel für rundum gelungenes Design über den grünen Klee gelobt, man geizt nicht mit Superlativen – dem designwilligen Käufer bleibt eigentlich nichts als der schnelle Gang zum Opel-Verkäufer. Die Lektüre der sorgfältig geschriebenen Juryberichte ist ein eindrücklicher Beleg für die Verquickung von Warenform und Kultur, von Markt und Sinn. Der Rahmen der Bewertung wird a priori eng. So ist es naheliegender, die Auswahl zuerst

einmal an handwerklichen Massstäben zu messen: Stimmigkeit, Angemessenheit, Genauigkeit. Ein Produkt, das teuer erscheint, darf nicht billig gemacht sein, extravagantes Styling hilft dem bieder-trivialen Produkt nicht. Und immer wieder: auch Produkte mit bewährter Grundform können merklich in ihrer Gebrauchsgüte verbessert werden. Das geschieht am sorgfältig gestalteten Detail.

Die präzise Argumentation mit solchen Kriterien ist wichtig und verdienstvoll. Dass sie nicht allein selig macht, ist den Richtern über die gute Form mittlerweile auch klar. Und so wird der Ruf nach «Ökologie» lauter: «Design kann und muss einen wesentlichen Beitrag dazu leisten, dass unsere Produktkultur weniger Natur verbraucht, zerstört, vergiftet.» Wie das umgesetzt werden wird in Kriterien und vor allem in Produkte, ist noch schleierhaft. Was tun mit den Lieblingskindern etlicher Designer, den Autos? Wohin mit den vielen Kunststoffen? Wohin mit den Widersprüchen und den immer mehr Maschinen und Apparäten für Haus und Herd? Die Wertedimension beschäftigt die Jury in Essen. Wir freuen uns auf deutlichere Hinweise – vielleicht im nächsten Jahr.

«Industrieform Essen» ist vorwiegend eine deutsche Veranstaltung und eine eindrückliche Leistungsschau

## FINGERZEIG

### Zu Logic 89, C.A.E., K.I. und anderem

Magellan ist zur Venus unterwegs, und, wenn's klappt, wird die Sonde am 10. August 1990 im Vorort der Göttin anlanden. Dies den Gleitseglern ins Tagebuch, falls sie eins führen. Wenn nicht, besorgt's der PC – und vielleicht besser. Nun ja, das altersmüde Fleisch hinkt hinterher, und so tun's scheint's auch die Architekten, die dem Fleisch seit je weit mehr verfallen sind als etwa Ingenieure, indem sie mindestens versucht haben, für menschliche Behausung zu sorgen. Höhlenbewohner, wüssäzi, Transit Zürich und so. Doch man kann's nicht leugnen, die Architekten verharren im postmodernen Schneckenhaus, während vorab die Ingenieure aller Branchen Zuspruch erfahren, mittels «Computer Assisted Everything» (C. A. E.) die schweizerische Marktstellung zu behaupten. So lautet auch der Trinkspruch des Schulratspräsidenten, der anlässlich der 150-Jahr-Feier des SIA, so geschehen in Aarau vor zwei Jahren und immer noch wahr, den Architekten die Befähigung zur Generalübernahme rundweg abgesprochen hat. Eben, mangels Beweises, dass die Architekten als Fachschaft allgemeiner Einsicht fähig sind... Aarau, da hast du das Schützenfest; doch es wurde nicht geschossen. Ganz die Stiller des Max Frisch, intellektuell verhindert, während der Wind weht, wo er will, und auf das Fähnlein der unzähligen Aufrechten wartet.

Was Ingenieure anbetrifft: erfahrungsgemäss meine ich. Item, sie sind sich hohen Gebrauchswerts bewusst, und kaum je, was sehr richtig ist und sich auch in ordentlicher Honorarrechnungstellung ausdrückt, vom deutschen Idealismus angefressen. Ist es so? Es ist so, nicht so, ist so... und im schweizerdeutschen Klartext lautet dieser unbedachte Zynismus wie folgt: «...ja wüssäzi, mir chönd jez t Archidektur au machä...»

Ich bekenne mich zwar, im Geiste Max Webers, zur Rationalität und zu den Chancen des Sozialausgleichs, die der Geldwirtschaft innewohnen, doch habe ich den Eindruck fahrlässiger Flottmacherei, wenn der Semantiker, der Sachenwelt nicht als solche, sondern Bau beispielsweise, als Träger von Mitteilung versteht, in die Kategorie Ästhetik verbannt wird. In den Disputen um die Tauglichkeit «Künstlicher Intelligenz» (K.I.) sieht sich Aristoteles unterschlagen. Das mag heissen: mögliche Sinngabe der K.I., mit welcher sich die Konfliktforschungsstelle der Uni Zürich auseinandersetzt, müsste über die mathematische Physik führen. Der englische Physiker Alfred North Whitehead zeitigt im Kapitel zur Grundlegung der Geometrie den Satz: «...der Begriff der Zahl lässt sich auf alle Dinge anwenden, der des Raumes hingegen nicht.» Aristoteles, wüssäzi, stellt in seinem Kapitel sieben über die Binärcodes die Frage, ob es dem Menschengestalt (nus pathetikos), der in Leiblichkeit und Räumlichkeit befangen ist, möglich sei, jenseits der Materie zu denken (nus poetikos). Amen.

WALTER ZÜRCHER  
Walter Zürcher ist Architekt und lebt in Winterthur.

